

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 13 (1998)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Courier des lecteurs

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LETTER TO THE EDITOR

Dear Sir,

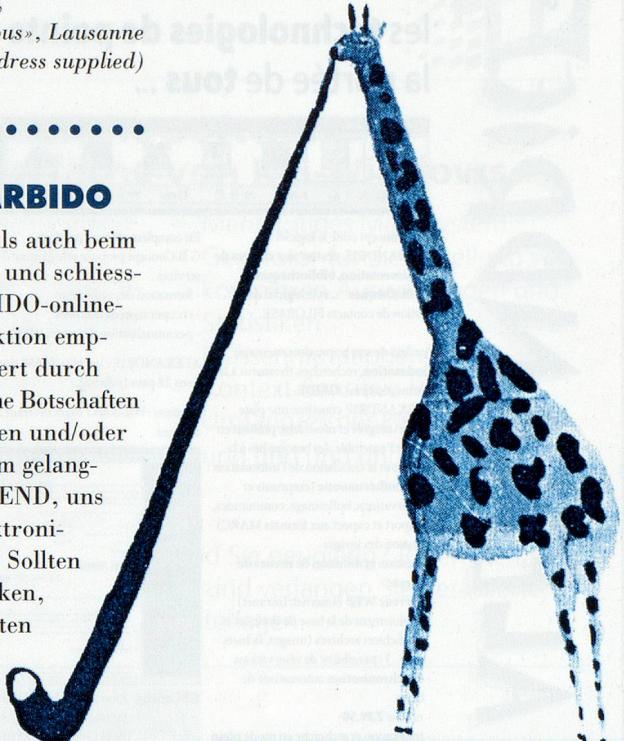
In your excellent publication which I do occasionally read, I did find a most unfortunate error. I refer to the designation of the Association of Documentation which appears above the signature of Mr S. Holländer. You describe this as the "Association de Documentation Suisse". Might I bring this matter to your kind attention, by referring to the fact that the Association is the Swiss Association for Documentation and NOT the Association for Swiss Documentation. I hope this is a mere faux pas or an error on your part and that you are not assuming the sort of overbearing ownership that for example the French, chauvinistic as they are, have adopted for their skiing. Theirs is the Ecole de Ski français

although many countries including your own, Austria, and Norway can I am sure lay prior claim to this noble sport. Respectfully yours,

«Punctilious», Lausanne  
(name and address supplied)

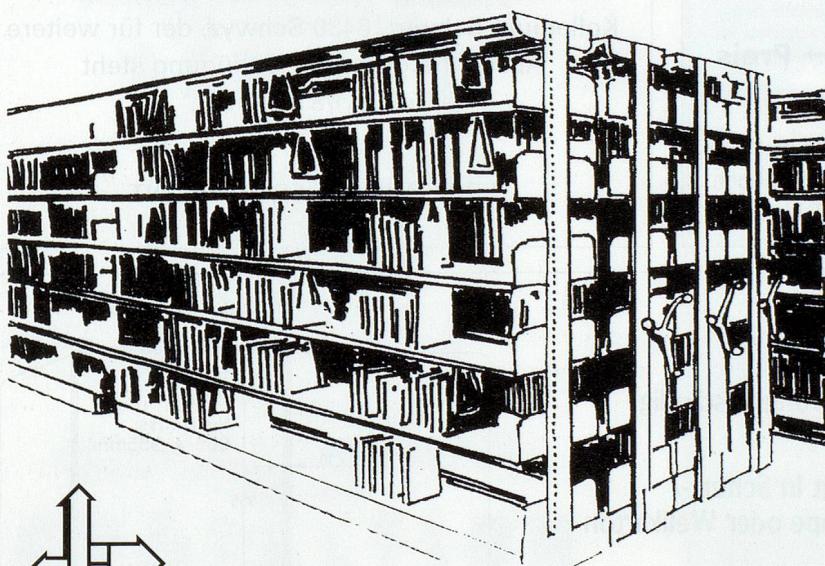
## VIREN STÖREN ARBIDO

Sowohl bei ARBIDO 9/98 als auch beim vorliegenden Oktober-Heft und schliesslich ebenfalls bei den ARBIDO-online-Diensten wurde die Produktion empfindlich gestört und verzögert durch Viren, die durch elektronische Botschaften und Beiträge von LeserInnen und/oder MitarbeiterInnen ins System gelangten. Wir bitten Sie DRINGEND, uns nur noch einwandfreie elektronische Daten zu übermitteln! Sollten Sie erst im nachhinein merken, dass Sie uns verseuchte Daten zugestellt haben, bitten wir um sofortige Nachricht. Alle, die im ARBIDO-Impressum (p. 19) aufgeführt sind, danken Ihnen dafür.



«OUVERTURE SUR LE MONDE»  
Anonyme Kinderzeichnung  
Curtenfestival, Bern 1983

## Archiv- und Bibliothek-Regale von Hulftegger eingerichtet nach ihren Bedürfnissen



Förder-/Lagertechnik  
**hulftegger**  
Kompetent in jeder Dimension

Hulftegger AG  
Industriestrasse 6  
CH-8618 Oetwil am See  
Telefon 01/929 19 81  
Telefax 01/929 27 37



Hulftegger SA  
Z.I. Le Bey  
CH-1442 Montagny-près-Yverdon  
Téléphon 024/445 60 65  
Télécopie 024/445 42 35